黄河保护法 law on Yellow River conservation

十三届全国人大常委会第三十七次会议10月30日表决通过黄河保护法。这部法律将从2023年4月1日起施行。

Chinese lawmakers voted on October 30 to adopt a law on the conservation of the Yellow River. The law, passed at the 37th standing committee session of the 13th National People's Congress (NPC), will take effect on April 1, 2023.

**【知识点】**

黄河是中华民族的母亲河，孕育了古老而伟大的中华文明，保护黄河是事关中华民族伟大复兴的千秋大计。为了加强黄河流域生态环境保护，保障黄河安澜，推进水资源节约集约利用，推动高质量发展，保护传承弘扬黄河文化，实现人与自然和谐共生、中华民族永续发展，制定黄河保护法。这部法律的制定实施，为在法治轨道上推进黄河流域生态保护和高质量发展提供有力保障。

生态环境脆弱是黄河流域最大的问题。法律明确，国家加强黄河流域生态保护与修复，坚持一体化保护与修复。水资源短缺是黄河流域最大的矛盾。法律强调，国家在黄河流域强化农业节水增效、工业节水减排和城镇节水降损措施，有效实现水资源节约集约利用，推进节水型社会建设。洪水是黄河流域最大的威胁。法律规定，国家统筹黄河干支流防洪体系建设，加强流域及流域间防洪体系协同，推进黄河上中下游防汛抗旱、防凌联动，构建科学高效的综合性防洪减灾体系。高质量发展不充分是黄河流域最大的短板。法律提出，促进黄河流域高质量发展应当坚持新发展理念，加快发展方式绿色转型。

**【重要讲话】**

推进京津冀协同发展、长江经济带发展、长三角一体化发展，推动黄河流域生态保护和高质量发展。高标准、高质量建设雄安新区，推动成渝地区双城经济圈建设。

We will promote coordinated development in the Beijing-Tianjin-Hebei region, the development of the Yangtze Economic Belt, the integrated development of the Yangtze River Delta, and ecological conservation and high-quality development in the Yellow River basin.

——2022年10月16日，习近平在中国共产党第二十次全国代表大会上的报告

**【相关词汇】**

黄河文化

Yellow River culture

黄河流域生态保护和高质量发展

ecological protection and high-quality development of the Yellow River basin